

**BUDAPEST XXI.
KERÜLET**



**CSEPEL
ÖNKORMÁNYZATA**

POLGÁRMESTER

JAVASLAT

A Fővárosi Önkormányzat és Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata közötti, a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár és a Csepeli Művelődési Központ együttműködéséről szóló megállapodás elfogadására

Készítette: Becsei Dénes ágazatvezető

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Az előterjesztés egyeztetve: Halmos Istvánné ágazatvezetővel
Kernné dr. Kulcsár Dóra irodavezetővel

Az előterjesztő megtárgyalásra javasolja:

az Oktatási, Közművelődési, Ifjúsági és Sport Bizottságnak,
az Ügyrendi, Jogi, Kisebbségügyi és Rendészeti Bizottságnak
és a Pénzügyi, Ellenőrzési és Közbeszerzési Bizottságnak.

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

Dr. Szeles Gábor
jegyző

Az előterjesztés leadva: 2009. november 26.

Budapest XXI. Kerület Csepel
Önkormányzata Képviselő-testülete
2009. évi **270.** sz. előterjesztés
Testületi ülés dátuma: 2009. 12. 15.

Testületi ülés időpontja:
2009. december 15.

Tisztelt Képviselő-testület!

A Csepeli Művelődési Központ, Radnóti Miklós Művelődési Ház emeleti szintjének korszerűsítése, közösségi térnek való átalakítása a működés fejlesztése céljából szükségessé vált.

A Radnóti Miklós Művelődési Ház első emeletének alapterülete 316m², melynek nagy részét 244m² alapterületen jelenleg a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár használja. A fennmaradó 72m² területből 43m² kihasználatlan aula, illetve üzemem kívül helyezett technikus szoba, a többi a korábbi igazgatói, titkársági irodák és egy funkció nélküli raktár.

Közművelődési szempontból a művelődési ház emeleti része – a könyvtár kivételével – nem hasznosított és a terek kedvezőtlen kialakítása miatt, jelentősebb átalakítás nélkül nem is tehető azzá. A könyvtár – teázó létrehozása több jelenleg fennálló problémát megold, hiszen egy új, esztétikus tér valódi találkozási pont lehet a környékbelieknek, bővíti az intézmény szolgáltatásainak körét, új kulturális programoknak biztosít teret és persze nem utolsó sorban a könyvtár működését is segíti.

A könyvtár funkciójában változatlan marad. Ellátási köre nem változik, vonzáskörzete viszont várhatóan nőni fog. A beruházás keretében a könyveket, illetve minden a könyvtárhoz tartozó eszközt elektronikus védelemmel látnak el. Ennek köszönhetően azok, a könyvtár nyitvatartási idejében a teljes emeleti részen szabadon mozgathatóak lesznek. Tehát ha valaki teázás közben könyvet szeretne olvasni, anélkül is megteheti, hogy a könyvtár tagja lenne. A lépcső tetején elhelyezett biztonsági kapuknak köszönhetően azonban kivinni csak akkor lehet bármit is, ha előzőleg a könyvtári rendszerben azt a könyvtáros engedélyezi. Vagyis a kölcsönzéshez továbbra is könyvtári tagság szükséges. A könyvtár jelenlegi funkciói (kölcsönzések, számítógép használat) nem sérülnek, változatlan formában működnek tovább.

Az új szisztéma egyik nagy előnye viszont, hogy bizonyos könyvtári szolgáltatások folyamatosan elérhetővé válnak. Ilyen például a folyóiratok hozzáférhetősége. A kulturáltan kialakított közösen használt teázó – olvasó alkalmas lehet kisebb kiállítások megrendezésére is. További előnye, hogy megszűnik a kihasználatlan tér, a falak elbontásával pedig az egész felső szint természetes fényt kaphat, így a térben növények is elhelyezhetőek. Magát a teázót külső céggel, vállalkozóval, pályázat útján, bérleti díj ellenében érdemes üzemeltetni.

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár vállalja, hogy az emeleti szint átépítését saját költségvetéséből elvégzi. Ez az átalakítás magában foglalja a belső terek kialakítását, burkolását és a gépészeti munkák elvégzését. Az átépítéssel egyenlő összegű önkormányzati 14.5 mFt. támogatásból megtörténik az új szint első eszközbeszerzése, mely a teljes bútorzat cserét, a könyvtári állomány elektronikus védelemmel történő ellátását, számítógépek beszerzését teszi lehetővé.

A kialakuló, jelenleginél jóval korszerűbb struktúrának köszönhetően, a Radnóti Miklós Művelődési Ház és benne a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár működése hosszabb időre biztosítható. Ezzel a programmal Csepelen, egy az országban egyedülálló kezdeményezés és együttműködés valósulhat meg, mely a művelődési intézmény hosszú távú működésének alapja lehet!

Kérem a T. Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslat szerint járuljon hozzá az 1. sz. mellékletben szereplő Fővárosi Önkormányzat és Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata közötti megállapodás megkötéséhez.

Budapest, 2009. december 15.

Tisztelettel:

Tóth Mihály

Határozati javaslatok

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Fővárosi Önkormányzat és a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Között kötendő, a Budapest, XXI. Vénusz u. 2. sz. alatti Radnóti Miklós Művelődési Házban jelenleg is működő kerületi tagkönyvtár felújításával, korszerűsítésével és közösségi tereinek bővítésével foglalkozó megállapodást támogatja. Ehhez a 2010-es költségvetés elfogadásakor 14,5 mFt, azaz Tizennégymillió-ötszázezer forint támogatást nyújt közvetlenül a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár részére, a felújított és újonnan kialakított közösségi terek eszközállományának cseréje, illetve bővítése érdekében.

Határidő:

elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. évi költségvetés elfogadása

Felelős: végrehajtásra: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Halmos Istvánné ágazatvezető
Becsei Dénes ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a Képviselő-testület minősített többségű támogató szavazata szükséges.

1.) MELLÉKLET

MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros Önkormányzata (alapító okirat száma: [89/1903](#) statisztikai számjel: [15490768](#) [9101 322 01](#) törzsszám: [490760](#) 1052 Budapest, Városház u. 9-11.) képviseli: **dr. Demszky Gábor főpolgármester** (a továbbiakban: **Fővárosi Önkormányzat**)

valamint másrészről **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata** ([1211 Budapest, Szent Imre tér 10.](#)) képviseli: **Tóth Mihály polgármester** (a továbbiakban: **Kerületi Önkormányzat**)

(továbbiakban együtt: **Szerződő Felek**)

között az alulírott helyen és időpontban az alábbi feltételekkel.

I. Bevezetés és előzmények

- Szerződő Felek** kijelentik, hogy kölcsönösen elhatározott és jelen megállapodásba foglaltan kinyilvánított céljuk, hogy a Budapest, XXI. Vénusz u. 2. sz. alatti Radnóti Miklós Művelődési Házban jelenleg is működő kerületi tagkönyvtár felújításával, korszerűsítésével és közösségi tereinek bővítésével emeljék a könyvtári alapszolgáltatás színvonalát a kerület lakossága közművelődési igényeinek kielégítése érdekében.
- Szerződő Felek** a jelen megállapodásban szabályozzák a tagkönyvtár, mint ingatlan- használati jogviszonyát, az elhatározott felújítás megvalósítása során az együttműködés feltételeit, kereteit.

II. Az ingatlan használati és tulajdonjoga

- A **Kerületi Önkormányzat** kijelenti, hogy 14785/14991 arányú tulajdonát képezi a Budapesti 1. számú Közzét Földhivatal nyilvántartásában a Budapest, XXI. kerület 200626/2 helyrajzi számon felvett művelési ágból kivett szolgáltató egység megjelölésű 14997 m² kiterjedésű ingatlan, melynek részét képezi a természetben a Budapest, XXI. kerület Vénusz u.2. szám alatti Radnóti Miklós Művelődési Ház. A Művelődési Ház emeletén helyezkedik el a jelenleg 244 m² alapterületű könyvtár ingatlanrész.
- Az ingatlan 206/14991-ed részének tulajdonosa Telekné Kárpáti Hajnalka sz. Kárpáti Hajnalka (sz. 1959. március 13.-án. Tóth Mária) 1029 Budapest, Tárnok u. 5. szám alatti lakos.

Törölt: :

Törölt: :

Törölt: :

Törölt: -

Törölt: alapító okirat száma:
statisztikai számjel:
törzsszám: 1211
Budapest, Szent Imre tér 10.)

Formázott: Többszintű +
Szint: 1 + Számozás stílusa: 1,
2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 +
Igazítás: Bal oldalt + Igazítás:
12,5 mm + Tabulátorhely:
18,8 mm + Behúzás: 18,8
mm

Formázott: Többszintű +
Szint: 1 + Számozás stílusa: 1,
2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 +
Igazítás: Bal oldalt + Igazítás:
12,5 mm + Tabulátorhely:
18,8 mm + Behúzás: 18,8
mm

Formázott: Többszintű +
Szint: 1 + Számozás stílusa: 1,
2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 +
Igazítás: Bal oldalt + Igazítás:
12,5 mm + Tabulátorhely:
18,8 mm + Behúzás: 18,8
mm

Törölt: fenti tulajdonrész

Törölt: ¶

Fővárosi Önkormányzat
Kerületi Önkormányzat

Formázott: Behúzás: Bal: 0
mm, Első sor: 0 mm

Formázott: Többszintű +
Szint: 1 + Számozás stílusa: 1,
2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 +
Igazítás: Bal oldalt + Igazítás:
12,5 mm + Tabulátorhely:
18,8 mm + Behúzás: 18,8
mm

Megjegyzés [k1]: A hölgy
pontos adatait szerepeltetni kell!

Formázott: Betűtípus: 10 pt

5. A **Kerületi Önkormányzat** jelen megállapodással a **Fővárosi Önkormányzat** használatába adja a kerületi tagkönyvtár bővítése, korszerűsítése és működtetése céljára a jelenleg már könyvtári használatban lévő 244 m² mellett további 72 m² kizárólagos tulajdonát képező **Ingyenrész**, határozatlan időtartamra szólóan, azzal a feltétellel, hogy a használat kizárólag közművelődési könyvtári célú lehet. Egyidejűleg hozzájárul az így összesen 316 m² alapterület felújításához. Az átalakított és bővített könyvtárterület épületen belüli elhelyezkedését, valamint a felújítási munkák műszaki leírását az 1. sz. melléklet tartalmazza. A jelen szerződés aláírásával a Fővárosi Önkormányzat használatába adott ingatlanrész birtokbaadása jelen szerződés aláírásától számított 15 napon belül, a felek által előre egyeztetett időpontban, átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásával történik meg.

Formázott: Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm

Törölt: - a megállapodás aláírását követően 15 napon belül -

6. **Szerződő Felek** az 5. pontban meghatározott ingatlanrész használatának ellenértékét egybehangzó nyilatkozattal jelképes összegben 100,-Ft+ÁFA/év, azaz **bruttó 125,- FT (Egyszázhuszonöt forint/év használati díjban határozzák meg, melyet a Kerületi Önkormányzat** által kibocsátott számla alapján a **Fővárosi Önkormányzat** – intézményén, a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtáron keresztül - minden év január 31-ig köteles átutalással **– számla ellenében – a Kerületi Önkormányzat** részére megfizetni. Az első utalás 2010. január 31. napjáig esedékes. A Fővárosi Önkormányzat által megvalósított felújítással az ingatlanrészen bekövetkezett értéknövekedést a kerületi Önkormányzat a használati jog bejegyzéséhez való hozzájárulásával és a jelképes használati díjjal ellentételezi.

Formázott: Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm

Törölt: Egyszáz f

Formázott: Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm

Megjegyzés [k2]: Ez vajon mi lehet?

7. A **Kerületi Önkormányzat** kijelenti, hogy az 5. pontban meghatározott ingatlanrész használatba adásával kapcsolatosan a hatályos adótörvények szerint felmerülő bármely adó megfizetésének kötelezettségét viseli, és azt semmilyen módon a **Fővárosi Önkormányzatra**, illetve intézményére, a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtárra tovább nem **terheli**.

Formázott: Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm

8. A **Kerületi Önkormányzat** szavatosságot vállal az Ingatlanrész per-, teher- és igénymentességéért.

9. A **Kerületi Önkormányzat** vállalja, hogy az építési **munkák igazolt** befejezésével egyidőben, de legkorábban a **Kerületi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének elfogadását követően** támogatásértékű beruházási kiadás keretében összesen 14,5 mFt, azaz Tizennégymillió-ötszázezer forint támogatást nyújt közvetlenül a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár részére, a felújított és újonnan kialakított közösségi terek eszközállományának cseréje, illetve bővítése érdekében.

Formázott: Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm

Törölt: munkák

Törölt: 2010. január 31-éig

10. A **Fővárosi Önkormányzat** vállalja, hogy az 5. pontban leírt építési munkák fedezetét saját forrásból biztosítja a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár részére. A felújított tagkönyvtár a **Fővárosi Önkormányzat** intézményeként működik.

Formázott: Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm

11. A **Fővárosi Önkormányzat** a birtokba lépés napjától **szedi az Ingatlanrész hasznait, viseli annak terheit és azt a kárt, amelynek megtérítésére senkit sem lehet kötelezni.**

Törölt: ¶

Törölt: Fővárosi Önkormányzat
Kerületi Önkormányzat¶

Formázott ... [1]

Törölt: - a megállapodás aláírását követően 15 napon belül -

12. A **Kerületi Önkormányzat** jelen megállapodás aláírásával feltétel nélküli, visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz, hogy a 3. és az 5. pontban meghatározott és részletesen körülírt **316 m² alapterületű** ingatlanrészre az ott leírt korlátozással - a **Fővárosi Önkormányzat** javára - a Budapesti 1. számú Közzét Földhivatal az általa vezetett ingatlan-nyilvántartásba használatba adás jogcímén határozatlan időre szóló **használati jogot** jegyezzen be, közművelődési könyvtár céljára.

Formázott ... [2]

Törölt:

13. **Szerződő Felek** kijelentik, hogy önálló jogi személyek, jogszerzésük és vagyonátadási képességük korlátozás alatt nem áll.

Formázott: Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm

Törölt: ¶

III. Együttműködés a könyvtári beruházás megvalósulása során

14. A **Fővárosi Önkormányzat** vállalja, hogy az **Ingyenrész** a jelen megállapodásban meghatározott **felújítást** legkésőbb **2010. április 30.**-ig megvalósítja.

Formázott: Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm

Megjegyzés [k3]: Az időpontot véleményem szerint lehetetlen tartani!

Törölt: beruházás

Törölt: január 3

Törölt: 1

15. **Szerződő Felek** kijelentik, hogy a felújítás megvalósítása során kölcsönösen együttműködnek, ennek érdekében megteszik mindazokat az intézkedéseket és meghozzák mindazon döntéseket, amelyeket a vonatkozó jogszabályok előírnak, olyan időpontban, amely biztosítja a beruházás tervezett időben történő megvalósítását.

Formázott: Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm

Formázott: Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm

Törölt: ¶

IV. Záró rendelkezések

18. **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy ha a felújítás **a 14. pont szerinti időpontig a Fővárosi Önkormányzatnak** felrható okból hiúsul meg, úgy az **Ingyenrész** 4. pontban meghatározott használatba adásának céljára figyelemmel a **Fővárosi Önkormányzat** az **Ingyenrész** a **Kerületi Önkormányzat** részére visszaadja.

Az **Ingyenrész** visszaadása esetén - az addig megvalósult felújítás készütségi fokának függvényében - a birtokbalépés kori állapot részleges vagy teljes helyreállítására, vagy az **Ingyenrész** meglévő állapotban való visszaadására köteles. Ebben az utóbbi esetben a **Kerületi Önkormányzat** köteles az időközben az ingatlanra fordított értéknövelő felújítás költségeit megtéríteni a **Fővárosi Önkormányzat** részére.

Formázott: Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm

Törölt: ¶

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés bármely - az előbbieken kívüli, egyéb - okból történő megszűnése esetén a **Kerületi Önkormányzat** köteles az időközben az ingatlanra fordított - a hatályos jogszabályok által meghatározott amortizációnak megfelelően csökkentett - értéknövelő felújítást, valamint a fenntartást meghaladó költségeket megtéríteni a **Fővárosi Önkormányzat** részére.

Fővárosi Önkormányzat
Kerületi Önkormányzat¶

¶ ... [3]

19. Jelen megállapodás mind a két **Szerződő Fél** általi aláírása napján lép hatályba.

Törölt: ¶

20. **Szerződő Felek** alulírott képviselői kijelentik, hogy képviselői jogosultságuk korlátozva nincs.

Formázott ... [4]

Törölt: ¶

21. **Szerződő Felek** képviselői-testületei, így **Fővárosi Önkormányzat Közgyűlése**/2009. (.....) Főv. Kgy. határozatával főpolgármesterét és a **Kerületi Önkormányzat** Képviselő-testülete /2009. (.....) önk. határozatával felhatalmazza polgármesterét a jelen megállapodás aláírására.

Formázott ... [5]

Törölt: ¶

Formázott ... [6]

Törölt: ¶

Formázott ... [7]

Törölt: ¶

22. A jelen megállapodásban nem szabályozott egyéb kérdésekben a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény, a Polgári Törvénykönyv, valamint az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI. törvény rendelkezései az irányadóak.

Jelen megállapodás 4 (négy) számozott oldalból és 8 (nyolc) egymással szó szerint mindenben megegyező eredeti példányban készült, melyet **Szerződő Felek** annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

Kelt Budapesten, 2009.....

Budapest Főváros Önkormányzata
dr. Demszky Gábor
főpolgármester

Budapest XXI. Kerület Csepel
Önkormányzata
Tóth Mihály
polgármester

Ellenjegyző:

Ellenjegyző:

dr. Tiba Zsolt
főjegyző

dr. Szeles Gábor
jegyző

Formázott	... [8]
Törölt: ¶	... [9]
Törölt: 5 ...öt	... [10]
Törölt: ¶	
Törölt: -...I XXI.	... [11]
Törölt: Kerületi	
Törölt: ¶	
Törölt: ¶	
Törölt: ¶	... [12]
Megjegyzés [k4]: A	... [13]
Megjegyzés [k5]: Ez	... [14]
Megjegyzés [k6]: Az	... [15]
Törölt: MEGÁLLAPO	... [16]
Törölt: :	
Törölt: : 89/1903 statis	... [17]
Törölt: :	
Törölt: : 15490768 91	... [18]
Törölt: :	
Törölt: : 490760 1052	... [19]
Törölt: -	
Törölt: Csepel	... [20]
Törölt: alapító okirat s	... [21]
Törölt: képviseli: Tóth	... [22]
Törölt: <#>fenti tulajdonrésze	
Törölt: <#>részét kép	... [23]
Törölt: ¶	... [24]
Törölt: ¶	... [25]
Törölt: <#>1	
Formázott	... [26]
Törölt: <#>- a megáll	... [27]
Törölt: <#>a kerületi	... [28]
Törölt: <#>Egyszáz f	
Törölt: <#> forint/év	... [29]
Törölt: <#>munkák	
Törölt: <#>munkák ig	... [30]
Törölt: <#>2010. janu	... [31]
Törölt: <#>a Kerületi	... [32]
Törölt: ¶	
Törölt: ¶	... [33]
Törölt: ¶	... [34]
Törölt: <#>- a megáll	... [35]
Törölt: <#>szedi az	... [36]
Törölt: <#>	
Törölt: <#>használati	... [37]
Törölt: ¶	
Törölt: ¶	... [38]
Törölt: <#>április 30	
Törölt: <#>beruházást	
Törölt: <#>felújítást	... [39]
Törölt: <#>január 3	
Törölt: <#>-ig megval	... [40]
Törölt: ¶	
Törölt: ¶	... [41]
Törölt: ¶	... [42]
Törölt: ¶	... [43]
Törölt: ¶	
	... [44]
	... [45]
	... [46]
	... [47]

2.) MELLÉKLET

Az ingatlan 206/14991-ed részének tulajdonosa Telekné Kárpáti Hajnalka sz. Kárpáti Hajnalka (sz. 1959. március 13.-án. Tóth Mária) 1029 Budapest, Tárnok u. 5. szám alatti lakos nyilatkozata az ingatlanrész használatba adásáról.

Megjegyzés [k7]: A hölgy pontos adatait szerepeltetni kell!

Formázott: Betűtípus: Arial, 10 pt

3.) MELLÉKLET

a „Javaslat a Fővárosi Önkormányzat és Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata közötti, a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár és a Csepeli Művelődési Központ együttműködéséről szóló megállapodás elfogadására” c. előterjesztéshez.

Előterjesztés egyeztetve:

Halmos Istvánné városgazdálkodási ágazatvezetővel

Budapest, 2009. december.....

Halmos Istvánné s.k.
ágazatvezető

5. oldal: [1] Formázott	kulcsard	2009.11.16. 16:30:00
Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm		
5. oldal: [2] Formázott	kulcsard	2009.11.16. 16:30:00
Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm		
6. oldal: [3] Törölt	kulcsard	2009.11.18. 7:57:00

Fővárosi Önkormányzat

Kerületi Önkormányzat

6. oldal: [4] Formázott	kulcsard	2009.11.16. 16:30:00
Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm		
6. oldal: [5] Formázott	kulcsard	2009.11.16. 16:30:00
Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm		
6. oldal: [6] Formázott	kulcsard	2009.11.16. 16:30:00
Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm		
6. oldal: [7] Formázott	kulcsard	2009.11.16. 16:30:00
Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm		
7. oldal: [8] Formázott	kulcsard	2009.11.16. 16:30:00
Többszintű + Szint: 1 + Számozás stílusa: 1, 2, 3, ... + Kezdő sorszám: 1 + Igazítás: Bal oldalt + Igazítás: 12,5 mm + Tabulátorhely: 18,8 mm + Behúzás: 18,8 mm		
7. oldal: [9] Törölt	kulcsard	2009.11.18. 7:58:00

Fővárosi Önkormányzat

Kerületi Önkormányzat

7. oldal: [10] Törölt	ani	2009.11.19. 15:27:00
5		
7. oldal: [10] Törölt	ani	2009.11.19. 15:27:00
öt		
7. oldal: [11] Törölt	kulcsard	2009.11.16. 16:11:00
-		
7. oldal: [11] Törölt	kulcsard	2009.11.16. 16:11:00
I XXI.		
7. oldal: [12] Törölt	ani	2009.11.19. 15:27:00

Készítettem és ellenjegyzem:
2009.
Dr. Babák László
ügyvéd
2131 Göd, Iván-Kovács L. u. 1/a.

7. oldal: [13] Megjegyzés [k4]	kulcsard	2009.11.25. 10:48:00
A hölgy pontos adatait szerepeltetni kell!		
7. oldal: [14] Megjegyzés [k5]	kulcsard	2009.11.25. 10:48:00
Ez vajon mi lehet?		
7. oldal: [15] Megjegyzés [k6]	kulcsard	2009.11.25. 10:48:00
Az időpontot véleményem szerint lehetetlen tartani!		
7. oldal: [16] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
<u>MEGÁLLAPODÁS</u>		

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros Önkormányzata (alapító okirat száma

7. oldal: [17] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
: 89/1903 statisztikai számjel		
7. oldal: [18] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
: 15490768 9101 322 01 törzsszám		
7. oldal: [19] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
: 490760 1052 Budapest, Városház u. 9-11.) képviseli: dr. Demszky Gábor főpolgármester (a továbbiakban: Fővárosi Önkormányzat)		

valamint másrésztől **Budapest XXI. Kerület**

7. oldal: [20] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
Csepel Önkormányzata (1211 Budapest, Szent Imre tér 10.)		
7. oldal: [21] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
alapító okirat száma: statisztikai számjel: törzsszám: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.)		
7. oldal: [22] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
képviselet: Tóth Mihály polgármester (a továbbiakban: Kerületi Önkormányzat)		

(továbbiakban együtt: **Szerződő Felek**)

között az alulírott helyen és időpontban az alábbi feltételekkel.

I. Bevezetés és előzmények

Szerződő Felek kijelentik, hogy kölcsönösen elhatározott és jelen megállapodásba foglaltan kinyilvánított céljuk, hogy a Budapest, XXI.

Vénusz u. 2. sz. alatti Radnóti Miklós Művelődési Házban jelenleg is működő kerületi tagkönyvtár felújításával, korszerűsítésével és közösségi tereinek bővítésével emeljék a könyvtári alapszolgáltatás színvonalát a kerület lakossága közművelődési igényeinek kielégítése érdekében.

Szerződő Felek a jelen megállapodásban szabályozzák a tagkönyvtár, mint ingatlan használati jogviszonyát, az elhatározott felújítás megvalósítása során az együttműködés feltételeit, kereteit.

II. Az Ingatlan használati és tulajdonjoga

A **Kerületi Önkormányzat** kijelenti, hogy 14785/14991 arányú tulajdonát képezi a Budapesti 1. számú Körzeti Földhivatal nyilvántartásában a Budapest, XXI. kerület 200626/2 helyrajzi számon felvett művelési ágból kivett szolgáltató egység megjelölésű 14997 m² kiterjedésű ingatlan, melynek

7. oldal: [23] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
részét képezi a természetben a Budapest, XXI. kerület Vénusz u.2. szám alatti Radnóti Miklós Művelődési Ház. A Művelődési Ház emeletén helyezkedik el a jelenleg 244 m ² alapterületű könyvtár ingatlanrész.		
7. oldal: [24] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00

Fővárosi Önkormányzat

Kerületi Önkormányzat

7. oldal: [25] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

Az ingatlan 206/14991-ed részének tulajdonosa Telekné Kárpáti Hajnalka sz. Kárpáti Hajnalka (sz. 1949. an. Tóth Mária_[k1]) 1028 Budapest, Tárnok u. 5. szám alatti lakos.

Oldaltörés

A **Kerületi Önkormányzat** jelen megállapodással a **Fővárosi Önkormányzat** használatába adja

7. oldal: [26] Formázott	kulcsard	2009.11.18. 7:42:00
Kiemelt		
7. oldal: [27] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
- a megállapodás aláírását követően 15 napon belül -		
7. oldal: [28] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00

a kerületi tagkönyvtár bővítése, korszerűsítése és működtetése céljára a jelenleg már könyvtári használatban lévő 244 m² mellett további 72 m² kizárólagos tulajdonát képező **Ingatlanrészt**, határozatlan időtartamra szólóan, azzal a feltétellel, hogy a használat kizárólag közművelődési könyvtári célú lehet. Egyidejűleg hozzájárul az így összesen 316 m² alapterület felújításához. Az átalakított és bővített könyvtárterület épületen belüli elhelyezkedését, valamint a felújítási munkák műszaki leírását az 1. sz. melléklet tartalmazza. A jelen szerződés aláírásával a Fővárosi Önkormányzat használatába adott ingatlanrész birtokbaadása jelen szerződés aláírásától számított 15 napon belül, a felek által előre

egyeztetett időpontban, átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásával történik meg.

Szerződő Felek az 5. pontban meghatározott ingatlanrész használatának ellenértékét egybehangzó nyilatkozattal jelképes összegben 100,-Ft+ÁFA/év, azaz bruttó 125,- FT (Egyszázhuszonöt

7. oldal: [29] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

forint/év használati díjban határozzák meg, melyet a **Kerületi Önkormányzat** által kibocsátott számla alapján a **Fővárosi Önkormányzat** – intézményén, a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtáron keresztül - minden év január 31-ig köteles átutalással – számla ellenében – a **Kerületi Önkormányzat** részére megfizetni. Az első utalás 2010. január 31. napjáig esedékes.

A Fővárosi Önkormányzat által megvalósított felújítással az ingatlanrészen bekövetkezett értéknövekedést a kerületi Önkormányzat a használati jog bejegyzéséhez való hozzájárulásával és a jelképes használati díjjal ellentételezi.

A **Kerületi Önkormányzat** kijelenti, hogy az 5. pontban meghatározott ingatlanrész használatba adásával kapcsolatosan a hatályos adótörvények szerint felmerülő bármely adó megfizetésének kötelezettségét viseli, és azt semmilyen módon a **Fővárosi Önkormányzatra**, illetve intézményére, a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtárra tovább nem terheli^[k2].

A **Kerületi Önkormányzat** szavatosságot vállal az Ingatlanrész per-, teher- és igénymentességéért.

A **Kerületi Önkormányzat** vállalja, hogy az építési

7. oldal: [30] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

munkák igazolt befejezésével egyidőben, de legkorábban

7. oldal: [31] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

2010. január 31-éig

7. oldal: [32] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

a Kerületi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének elfogadását követően támogatásértékű beruházási kiadás keretében összesen 14,5 mFt, azaz Tizennégy milliő-ötszáz ezer forint támogatást nyújt közvetlenül a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár részére, a felújított és újonnan kialakított közösségi terek eszközállományának cseréje, illetve bővítése érdekében.

A **Fővárosi Önkormányzat** vállalja, hogy az 5. pontban leírt építési munkák fedezetét saját forrásból biztosítja a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár részére. A felújított tagkönyvtár a **Fővárosi Önkormányzat** intézményeként működik.

7. oldal: [33] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

Fővárosi Önkormányzat Kerületi Önkormányzat

7. oldal: [34] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

A **Fővárosi Önkormányzat** a birtokba lépés napjától

7. oldal: [35] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

- a megállapodás aláírását követően 15 napon belül -

7. oldal: [36] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

szedi az Ingatlanrész hasznait, viseli annak terheit és azt a kárt, amelynek megtérítésére senkit sem lehet kötelezni.

A **Kerületi Önkormányzat** jelen megállapodás aláírásával feltétel nélküli, visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz, hogy a 3. és az 5. pontban meghatározott és részletesen körülírt 316 m² alapterületű ingatlanrészre az ott leírt korlátozással - a **Fővárosi Önkormányzat** javára - a Budapesti 1. számú Körzeti Földhivatal az általa vezetett ingatlan-nyilvántartásba használatba adás jogcímén határozatlan időre szóló

7. oldal: [37] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

használati jogot jegyezzen be, közművelődési könyvtár céljára.

Szerződő Felek kijelentik, hogy önálló jogi személyek, jogszerzésük és vagyonátadási képességük korlátozás alatt nem áll.

7. oldal: [38] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

III. Együttműködés a könyvtári beruházás megvalósulása során

A **Fővárosi Önkormányzat** vállalja, hogy az **Ingatlanrészen** a jelen megállapodásban meghatározott

7. oldal: [39] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

felújítást legkésőbb 2010.

7. oldal: [40] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

[k3]-ig megvalósítja.

Szerződő Felek kijelentik, hogy a felújítás megvalósítása során kölcsönösen együttműködnek, ennek érdekében megteszik mindazokat az intézkedéseket és meghozzák mindazon döntéseket, amelyeket a vonatkozó jogszabályok előírnak, olyan időpontban, amely biztosítja a beruházás tervezett időben történő megvalósítását.

A Fővárosi Önkormányzat kijelenti, hogy a felújítás sikeres megvalósítását követően az ingatlanrészben kizárólag a saját intézményét, a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár XXI. kerületi tagkönyvtárát működteti.
A tagkönyvtár működéséhez szükséges forrást az éves költségvetésében biztosítja.

7. oldal: [41] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

Telekné Kárpáti Hajnalka, mint az ingatlan társtulajdonosa a mellékelt nyilatkozatában az 5. pontban meghatározott ingatlanrész használatba adásához hozzájárul.

7. oldal: [42] Törölt	Ringbauer János	2009.11.25. 11:06:00
-----------------------	-----------------	----------------------

IV. Záró rendelkezések

Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy ha a felújítás a 14. pont szerinti időpontig a **Fővárosi Önkormányzatnak** felróható okból hiúsul meg, úgy az Ingatlanrész 4. pontban meghatározott használatba adásának céljára figyelemmel a **Fővárosi Önkormányzat** az **Ingatlanrészt** a **Kerületi Önkormányzat** részére visszaadja.

Az **Ingatlanrész** visszaadása esetén - az addig megvalósult felújítás készlettségi fokának függvényében - a birtokbalépéskori állapot részleges vagy teljes helyreállítására, vagy az ingatlanrész meglévő állapotban való visszaadására köteles. Ebben az utóbbi esetben a **Kerületi Önkormányzat** köteles az időközben az ingatlanra fordított értéknövelő felújítás költségeit megtéríteni a **Fővárosi Önkormányzat** részére.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés bármely - az előbbieken kívüli, egyéb - okból történő megszűnése esetén a **Kerületi Önkormányzat** köteles az időközben az ingatlanra fordított - a hatályos jogszabályok által meghatározott amortizációnak megfelelően csökkentett - értéknövelő felújítást, valamint a fenntartást meghaladó költségeket megtéríteni a **Fővárosi Önkormányzat** részére.

Jelen megállapodás mind a két **Szerződő Fél** általi aláírása napján lép hatályba.

Szerződő Felek alulírott képviselői kijelentik, hogy képviseleti jogosultságuk korlátozva nincs.

Szerződő Felek képviselői-testületei, így **Fővárosi Önkormányzat** Közgyűlése/2009. (.....) Főv. Kgy. határozatával főpolgármesterét és a **Kerületi Önkormányzat** Képviselő-testülete/2009. (.....) önk. határozatával felhatalmazza polgármesterét a jelen megállapodás aláírására.

A jelen megállapodásban nem szabályozott egyéb kérdésekben a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény, a Polgári Törvénykönyv, valamint az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI. törvény rendelkezései az irányadóak.

Fővárosi Önkormányzat

Kerületi Önkormányzat

Jelen megállapodás